



Taking roots through training and networking.

31.05.-01.06.2019

# CREATING GLASS LIVES

Konferenz  
Workshop  
zur Zukunft im Glas

Die Zukunft im Glas?

Für Regionen, Manufakturen und Ausbildungsstätten ist diese Frage ebenso brennend wie für aufstrebende Glasschaffende in Handwerk, Design und Kunst.

Zum Auftakt des EU-Projekts **Glass Works. Taking Roots through Training and Networking** nimmt sich eine Konferenz mit Workshops dieser Frage an. Wie erfinden sich europäische Glasregionen neu, um den Sprung in die globalisierte Moderne zu schaffen? Wie können sich junge Glasleute professionell und erfolgreich in Kunst, Design oder Glashandwerk etablieren? Welche Rollen spielen internationale Netzwerke und Kollaborationen von Industrie, Handwerk und Kunst? Wie verhalten sich Idealismus und Business, Innovation und Tradition zueinander?

Unter dem Motto **Creating Glass Lives** bietet die Konferenz Präsentationen zukunftsfähiger Konzepte, Diskussion und Austausch, Impulse und Inspiration.

*The future in glass?*

*A burning question for regions, manufacturers and schools, just as for emerging glass makers in craft, design and art.*

*At the beginning of the EU project **Glass Works. Taking Roots through Training and Networking** a conference with workshops takes up this question. How do European glass regions reinvent themselves in order to master the leap into globalized modernity? How can young glass makers establish themselves professionally and successfully in art, design or glass craft? Which roles play international networks and collaborations of industry, craft and art? How relate idealism and business, innovation and tradition?*

*Under the motto **Creating Glass Lives** the conference offers presentations of sustainable concepts, discussion and exchange, impulses and inspiration.*



**BILD-WERK  
FRAUENAU**



in Kooperation mit

**KADK**

gefördert durch

Bayerisches Staatsministerium  
der Finanzen und für Heimat



Co-funded by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union



**BEZIRK  
NIEDERBAYERN**



Stiftung der Passauer Neuen Presse  
Dr. Hans Kapfner-Stiftung      Öffentliche Stiftung des bürgerlichen Rechts



**Förderverein Glas**  
Verein zur Förderung der Forschung und  
Entwicklung im Bereich der Glasindustrie  
und des Glashandwerks in Ostbayern e.V.



Freitag | *Friday*, 31.05.2019

Glasmuseum Frauenau | *Glass Museum Frauenau*

## **Profile europäischer Glasregionen | Profiles of European Glass Regions**

### **Vorträge mit Diskussion | Lectures with Discussion**

**14.00 – 15.10 Uhr | hrs**

**Rita Röhrl** (Landrätin des Landkreis Regen) – Grußwort | *Greeting*

**Rainer Haselbeck** (Regierungspräsident des Bezirks Niederbayern) – Grußwort  
| *Greeting*

**Katharina Eisch-Angus** (Universität Graz, Bild-Werk Frauenau e.V.)

Glass Works in Frauenau: Hintergründe in Tradition und Studioglas |  
*Glass Works in Frauenau: Backgrounds in Tradition and Studio Glass*

Kaffeepause | *Coffee break*

**15.30 – 17.10 Uhr | hrs**

**Anne Thomas** (Vice mayor of Bornholm, Denmark)

*A regional commitment from Bornholm: Unleashing the potential of  
European artist-design and craft | Regionales Engagement auf  
Bornholm: Das Potential von Kunst, Design und Handwerk entfesseln*

**Mette Bielefeldt Bruun** (Museum Sydøstdanmark, Denmark)

*Holmegaard Værk. Cultural heritage as a basis for innovation, research  
and societal development | Das Werk Holmegaard. Kulturerbe als Basis  
für Innovation, Forschung und sozialer Entwicklung*

Kaffeepause | *Coffee break*

**17.30 – 18.20 Uhr | hrs**

**Maja Heuer** (The Glass Factory, Boda Glasbruk, Schweden)

*The Glass Factory und Schwedens paradigmatischer Wandel im Glas:  
Dekonstruktion, Neubewertung und Neudefinition | The Glass Factory  
and Sweden's paradigmatic shifts in glass: Deconstruction, revaluation  
and redefinition*

Buffet im Glasmuseum | *Buffet in the Glass Museum*

**19.00 – 20.00 Uhr | hrs**

**Prof. Dr. Sylva Petrová** (Art Historian, Prague)

*In pursuit of change. The Czech Glass Scene after the year 2000:  
Networks, Trends, Education. | Dem Wandel auf den Fersen. Die  
tschechische Glasszene nach dem Jahr 2000: Netzwerke, Trends,  
Ausbildung.*

Vorträge und Diskussionen am Freitag werden simultan ins Deutsche bzw. Englische übersetzt  
*Lectures and discussions on Friday are simultaneously translated into German or English*

Samstag | *Saturday*, 01.06.2019

Tom's Hall, Bild-Werk Frauenau

## **Netzwerken & Kollaborationen | Networking & Collaborations Idealismus & Business | Idealism & Business**

### **Impulsvorträge und Workshops | Impulse lectures and Workshops**

**10.00 – 17.00 Uhr | hrs**

### **Abschlussparty | Farewell Party in Tom's Hall**

**18.00 – 22.00 Uhr | hrs**

**Fr, 31.05.2019** Glasmuseum Frauenau  
Am Museumspark 1 – 94258 Frauenau  
**Sa, 01.06.2019** Tom's Hall, Bild-Werk Frauenau  
Moosaustraße 18a – 94258 Frauenau

Teilnahmegebühr | Fee: 10 €, reduced 7 €  
Anmeldung | Registration at Bild-Werk:  
Tel. +49 9926 180895 | info@bild-werk-frauenau.de  
www.glass-works.org